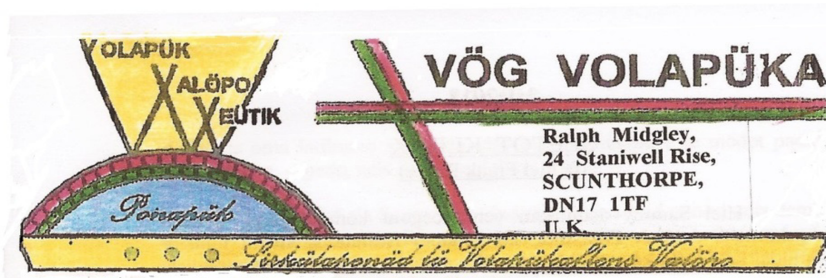


YELOD TELDEGKILID GUSTUL 2013 (Pads 57 jü 64)

O Volapükaflens Valöpo!

Muls hitüpa binons muls vakenas. Alan meriton nemu vakeni balna a yel. Pos vob mödik (semikna naütik), dü dels kiltum luldeg kobü töbids oka, benokömaglidoy vakeni ad staudön e ad dunön dinis nulik votik.

Famüls mödik vegons lü mel, kiöpo cils kanons pledön in sab su melajol, golön nüdafuto ini mel, bumön sabakasedilis, e juitön luti flifik.

Votikans juitons vakenis pro tevans, kels visitons futo topis nulik in topäds nulik. Fümo mutoy binön yunik ad lovelifädön vakenis somik!

Dabinons vakenis alsotik ad plidön alsotikanis, samo: törs e krudatävs penoganüköls.

Ab semans no vakenons, bi (sagons), das no dalabons moni saidik ad atos. Äspikob enu ko vom, kel buükof ad lifädön vakeni oka domo in gad!

Stom is anu binon vemo hitik e semans esludons ad blibön in Linglän pla tävön ini foginän.

Fino cedob, das vakens binons zesüdiks ad saun e benolab; sekü atos vipom alikanes "Vakeni gudik"

Ralph

VIII:58:2013

LÄLID IN STUNALÄN
(fa hiel Lewis Carroll)

KAPIT ZÜLID (DIL KILID)

"No," äsagof Lälid. "No sevob kis binon Melajelädaf Süpädik."

"Melajelädaf Süpädik binon binäd cifik supa labü nem ot," äsagof Köradaim.

"Neföro büo elogob bali atafas, neföro büo elilob dö somikaf," äsagof Lälid.

"Kömolös nu," äsagof Köradaim, ed okonom ole konoti oma."

Äsä ämogolof kobo, Lälid älielof sagön Köraregi nelaodiko alikanes: "Valikans pepardons." "Benö! *Et* binon gudikos!" äsagof Lälid oke, bi äbinof saidiko nekotenik sekü num deidacödetas, kelis Köradaim ibüdof.

Suno tuvons eli Grifon, kel äslipon dibiko dis sol. (If no sevol lio logoton el Grifon, logolös magodi). "Lö! o trögan!" äsagof Köradaim, "e dugädolöd lädüli at lü Melajäledaf Süpädik ad dalilön lifajenotemi omik. "Mutob mogolön ad leodükön cödetadeidis anik, kelis ebüdob;" ed ämogolof.

Lälid äbinof anu soalik ko el Grifon. Vere no äplidof oni, ab äcedof, das lelölo öbinos sefikum, ka ad sökön Köradaimi kruälik: sekü atos, ästebedof.

VIII:59:2013

El Grifon älöikon ed äröbon logis: poso älogedon Köradaimi jüs inelogädikof: täno äsmilon kläno. "Drol kion!" äsagon el Grifon, lafo oke, lafo ele Lälid.

"Ab kis *binon*-li drol?" äsagof Lälid.

"*Of* jenöfo binof drol," äsagon el Grifon. Valikos dabinon te in magäl ofa. Neföro cödetadeidoy eki, sevol-li? Ab . . . Vifö!

"Alikan sagon 'vifö!' is," ätikof Lälid, äsä nevifo äsökof oni. "Neföro büo pebüdob so, neföro!"

No igolons fagiko, ven älogons Melajelädaf Süpädik, kel äseidon oki su flan klifa seimik. Äbinom soalik e lügik. Lälid äkanof lielön seifön omi, äsif äriskädikom ad breikön oke ladi. Äkeliedof dibiko ko om. "Kis binon-li dol omik?" äsäkof eli Grifon, kel ägespikon ofe tio me vöds ot büik. "Val dabinon in magäl omik; no vere labom doli. Ab vifö!"

Kluo ägolons stedo lü Melajelädaf Süpädik, kel älogedom lü ons me logs fulü drens, ab kel esagom nosi.

"Lädül at yunik," äsagon el Grifon, "vilof dalilön lifajenotemi olik."

"Okonob oni ofe," äsagom Melajelädaf Süpädik me vög dibik, kevöfik: "Seadolsös, bofikans, e no sagolsös vödi bal jü finot konota."

(<u>Fövot opubon su pads gaseda okömöl</u>)

VIII:60:2013

DRIMS SVIDIK
(fa hiel Frank Roger)

"O löfäb! logedolös atosi."

Hiel Jeffrey ämufükom logis no vilöfo de nünömaskrin, ed älogedom lü bokil, keli jimatan äjonol ome. Äsumom oni, ed äreidom ninädapeneti.

"Drims svidik-li? Kis binon-li?"

"Binons piluls nulasotik. Blokons drimis badik. Enu äspikob dö säkäd oba tefü drims badik, e das klienons ad tupön ladälodi oba. Jiel Kristine ebo itüvol pilulis at, ed eremof obe bokili leigüpo."

"Vemo flenöfik flanaü daut obsik."

Ägegivom ofe bokili, läükölo medito: "Cedü ob, no sötol lekonfidön pilulis somik tumödo."

"Kikodo no-li?"

"Bi kanons kodön sekis nedesirik."

"Kisi vilol-li sagön?

Älogetof lü bokil, badinilud äglofon boso lä of. Täno ägespikof:

"Niludo ya eblufoy dinis somik, voto no ölofoy onis publüge."

VIII:61:2013

“Verato, ab sevol gudiko dunedis pötekama-teda. No posüpädoböv ad lelilön, das piluls at sekidükons. Büä uküpol osi, no okanol slipikön nen ons. Ud oneodol mödulis ai mödikumis onas. Ud olofoy sotüli gudikum, keli ovilol blufön. E nendoto suäm ota obinon jerikum.”

Älemufükof kapi. “Ag, Jeffrey, kikodo binol-li ai so künidik?”

Älöükom namis ad taedön kusadi somik, ed älüodükom küpäli dönu lü nünömaskrin.

“Too, oblufob pilulis at,” äsagof. “Ba okanons frutön pötü täv obas lü Toronto ün vig okömöl. Sevol, das sufob ai kodü drims badik ünü dels bü täv lunik. Neföro kösömikob ad flitöms.”

“Benö! o Sylvia,” äsagom. “Slugolös pilulis et if trodons oli, ab no sagolös poso, begö! das no enunedob oli büo!”

Äseifof ed ägolof se cem. Älemufükom kapi, ed äsäkom oki, kikodo Sylvia no äkanof slugön pilulis te tefü ditrets sanavik, u tefü kods votik veütik, äsä om.

Äväom ad glömön timülo jenoti ed ädedietom oki vobe. Ävilom fidunön vobi bü motäv lü Toronto ün vig okömöl ad visitön röletanis.

Pos dels anik, ven äpakons trökis bü täv, Sylvia äsagof: “Sevol-li, o Jeffrey, büofredob vo demü täv. E labob senäli legudik. Drims badik nonik sis geb oba ela 'Drims svidik'. Milagik, no-li?”

VIII:62:2013

"Lesi!" ägespikom Jeffrey, du ävälom plöjitis ad päkön.

"Fümol-li, das labobs valikosi?" äsäkof. "Ab kis binon atos-li?" äsagof, äjonöl ome bokili yelovik, keli ituvof.

"Piluls anik, kelis eremob bü nelunüp. Älelilob dö ons ed äjinos tikamagot gudik ad blufön onis."

Ägüflekof bokili, ed äreidof ninädapeneti: "Plek veratik."

"Kis binon-li?"

"Piluls, kels geilükumons senäli relöfik, e kels fägükons gebani ad yüm verik ko God dü plek. Flen obik gebom onis, e ma om, binons stunüköls.

"Jenöfo-li?"

Ädoseitof bokili, ed älogedof lü om kofiäliko.

"Äcedob, das no konfidol pilulis, o löfäb oba! Äsagoy obe, das kanons kodön sekis alsotik penedesiröl."

"Ab ats binons ga distiks, kredolös obi," ägespikom du äpäkom kumi niklotas.

"Ab fümob, das sevol gudiko dunedis pötekama-teda. No posüpädoböv ad lelilön, das piluls somik sekidükons. Büä ukäpol osi, no okanol golön lü glüg nen ons. Ud oneodol mödulis ai mödikumis onas ad getön vobedi ot. U fütüro olofoy sotüli gudikum, keli ovilol blufön, e klienob ad yülön, das suäm ota obinon jerikum.

“Dalilolös, o löfäb! Is bejäfobs plakis relöfik sa yüm verik ko God it, no bosi tedik e neveütik äs bloköm drimas badik. Steifülolös, begö! ad cödön dinis somik me propor verätik.”

“Benö! o Jeffrey,” äsagof. “Gebolös pilulis at if lofons ole trodi, ab no sagolös poso, das no enunedob oli büo!”

“Vö! Dabinon nog spel pro pötekama-ted,” ätikof. Ab lio himatan no kanom dasevön, das neitaslip gudik binon leveütik, fümiko no neveütik. No äs piluls tuik valöpo ad fölön neodis lukredanas. Jenöfo sötom steifülön ad cödön dinis somik me propor verätik!

? ? ? ? ? ? ?

VOLAPÜK GUDIKÜN

(ma Arie de Jong)

Pük alik labon pükalönis, tefü kels ekösömikoy. Ven okolkömoy in Volapük pükalöni seimik de pük okik distidiki, täno bo obuükoy löni lomänapüka oka bu at Volapüka, e bo ocedoy, das obinos-la vipabik ad lasumön ati ini Volapükasit. Pö stad somik betikoyös, begö! das liman neta votik kanon labön vipis votik! Güö! Volapük söton labön nomis lönik seimiko tefü netapüks livätikis. Pas somo odalobs spetön, das pükalöns pükas difik no poloveblinons ini Volapük, e das nets difik openons Volapüki ön mod te bal.

(<u>Penet redakana</u>: In bagaf löpik, Arie de Jong penom dö pük bevünetik, kel no muton paflunön fa püks netik. Tuvoy suvo spikotis netas votik in Volapük, kels gebons vödis netas it. In tef at, mutoy ai demön, das sinif spikota binon veütikum ka vöds pegeböl in pük neta lönik, kel kanon no pasuemön fa pösods netas votik. Ad välön sinifi säsantik no binon ai fasilik, ab mutoy steifülön ad atos, voto Volapük no opledon rouli bevünetik).

VIII:64:2013

. . . LÖFOB OLI ÄSÄ BINOL

In florüp flifik.
Löfan obik no stebedon!
Vip obas kobik,
Äs flors in gad sukon
Löfi obas verik.
. . . Löfob oli äsä binol.

In hitüp kekoitobs
No te kopiko, ab äs lanans
In löf godik, e flitobs
Äs böds in sil, äs libikans!
. . . Löfob oli äsä binol.

Poso flukŭp, e fluk kion!
Cils smilons du frediko pledons
E desir obsik ya pefölon
Pro fütür okömöl keblünons,
Benedis - benedis balion!
. . . Löfob oli äsä binol.

In nifüp, cils emogolons
Ad sökön vegis difik oksik.
Blibobs ko od – odis seivons
Äs dü yels florüpa pasetik.
. . . Löfob oli laidüpo!



SOTS KIL STARA

1. Star blägik, sev. maläd loganeva, kel fino kodon peri lölik logama;

2. Star gedik, sev. nedulogamov progedik logalantiya sekü flid, kel suvo kanon paköteton;

3. Star grünik, sev. maläd kel mödükon pedi ninü logaglöp, kel kodon peri pianik logama.

